

Malakoff *infos*

PLACE DU
11-NOVEMBRE

PARTICIPEZ
A LA
CONSULTATION

QUESTIONNAIRE P.7





De 544 000 à 576 000 €



Frais de notaire offerts

Livraison été 2010

Tél. : 01 46 57 16 11

Agence Hoché

115, bd Gabriel-Péri

b.seguy@sabineimmobilier.fr

PROGRAMME NEUF

Malakoff Centre : petite copropriété de 5 duplex et triplex avec espace de vie de 40 à 49 m².
- 3 chambres - double box - vue sur jardin intérieur et en partie sur passage très calme.

L'équipe d'HSP se joint à l'ensemble des annonceurs présents chaque mois dans Malakoff Infos pour vous souhaiter de joyeuses fêtes de fin d'année.

Votre publicité dans Malakoff Infos, contactez nous

01 55 69 31 00



66, rue des Armands - 92000 NANTERRE
contact@top-publiste.fr / info@top-publiste.fr

Pompes Funèbres Générales

- Organisation complète d'obsèques
- Testament obsèques
- Prise en charge Mutuelle - Devis gratuit
- Monuments - Tous travaux de marbrerie
- Fleurs naturelles / artificielles - Articles funéraires
- Transfert vers l'urnarium (nuît et week end)

N° habilitation : 08 - 22 A - 05



25, rue Béranger - 92240 MALAKOFF

(près de la Mairie)

Tél. : 01 46 56 82 22

7J/7 - 24H/24

DU 15 AU 24 DÉCEMBRE

intermarche.com

INTERMARCHÉ

S P É C I A L N O È L

Jusqu'à **20%**
D'AVANTAGE CARTE doublé le jeudi!

INTERMARCHÉ
Les Mémorielles

© 2009 Intermarché. Tous droits réservés. Malakoff Infos est une publication hebdomadaire. Toute réimpression est interdite sans autorisation écrite de l'éditeur. Toute reproduction est formellement interdite.

TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

MALAKOFF - 9, rue Béranger - Tél. : 01 78 16 50 00

MAGASIN OUVERT 7J/7 : du lundi au samedi de 9H à 10H30 - le dimanche de 9H à 12H30 - PARKING GRATUIT

4 → CITOYENNETÉ

Consultation pour le réaménagement de la place du 11-Novembre

Votre questionnaire p. 7

6 → À TRAVERS LA VILLE

Recensement 2010 : ça compte pour vous !

10 → HABITAT

L'OPH met ses énergies au vert

14 → FAITES

Des collages et de l'imagination

16 → IMAGES

**EN PAGES CENTRALES :
VOTRE AGENDA CULTUREL
À DÉTACHER**

18 → OPINIONS

Tribune des groupes représentés au Conseil municipal

20 → À TRAVERS LA VILLE

Hommage à Hamida Ben Sadia. Des nouvelles de "L'inconscient"

21 → PHOTOS

Maurice Rougemont : portrait d'un portraitiste

22 → EXPOSITION

Maison des Arts : regards neufs

23 → À TRAVERS LA VILLE

Théâtre 71 : c'est quoi ces affiches ?

25 → INFOS

Vie pratique et associative



8

COMMERCE

Le parcours du commerçant



12

THÉÂTRE

La Fabrique des Arts

Ce journal est imprimé avec des encres végétales sur du papier provenant de forêts écologiquement gérées.



**Coopération,
amitié,
solidarité**



Malakoff, reconnue ville « amie des enfants » par l'UNICEF, s'est associée au vingtième anniversaire de la convention internationale des droits de l'enfant. Il est regrettable qu'en cette année, le gouvernement n'ait rien trouvé de mieux à faire que supprimer le poste de « défenseur des enfants » ! Pourtant, cette entité n'avait-elle pas pour mission de veiller justement au respect des droits des enfants ? Quand on sait que deux millions d'enfants vivent sous le seuil de pauvreté en France, on se dit qu'il reste beaucoup de chemin à parcourir pour que les droits essentiels des enfants deviennent enfin effectifs.

Pour notre part, à Malakoff, notre engagement et notre action en faveur de l'enfance font partie de nos priorités depuis bien longtemps et se poursuivront pour permettre à chaque enfant de se développer et de s'épanouir dans les meilleures conditions possibles.

Dernièrement, je me suis rendue avec une délégation au Sénégal pour signer un avenant à la convention de coopération que nous entretenons depuis 2002 avec la communauté rurale de N'Gogom. Je peux vous dire que l'accueil extrêmement chaleureux que nous avons reçu nous a énormément touchés. Chaque habitant des villages de cette communauté connaît le nom de notre ville et sait combien les actions menées ensemble en faveur du développement contribuent à un enrichissement mutuel de nos deux communautés. Plus que de la coopération, ce sont de véritables liens d'une amitié solide et profonde que nous avons tissés et faisons vivre au quotidien. Il n'était qu'à voir l'étincelle de joie et d'espoir dans les yeux des enfants, pour comprendre l'importance de la relation qui nous unit.

En cette fin d'année qui devrait être pour chaque enfant une période de fête et de féerie, il nous appartient à tous d'en faire un moment d'échange et de solidarité qui nous rassemble chaleureusement. Je vous donne donc cordialement rendez-vous pour notre traditionnel « Noël pour tous » le 15 décembre prochain sur la place du 11 Novembre.

Je souhaite à l'ensemble des habitants de Malakoff, ainsi qu'aux personnels communaux et leurs familles, une très bonne fin d'année et un très joyeux Noël pour tous les enfants.

Catherine Margaté,

Maire, Conseillère générale des Hauts-de-Seine

Malakoff infos e-mail : mairie@ville-malakoff.fr - Tél. : 01 47 46 75 00.

Journal municipal de la Ville de Malakoff. Directrice de publication : Josette Pappo - Directeur de la communication : Pierre Veillé - Rédacteur en chef : Pierre Veillé - Rédaction : Anne Bléger, Shara Raley, Lauriane Servat - Photos : Anja, Séverine, Antoine Bertaud - Conception graphique : 21x29.7 - Maquette : Jacques Colon - Photocomposition, photogravure, montage et impression : LNI - Publicité : HSP 01 55 69 31 00. Chantal Gaudart.

Le numéro 234 paraîtra à partir du 26 janvier 2010

Consultation pour le réaménagement de la place du 11-Novembre

Bordée par l'Hôtel de ville, le marché, le théâtre, l'école maternelle, le cinéma, la place du 11-Novembre est aujourd'hui, comme hier, le lieu le plus emblématique de la ville. Les Malakoffiots y sont attachés. Il est normal que leur avis soit sollicité avant son réaménagement.



La même, à un siècle d'intervalle. Sépia et teintes vives s'y mélangent pour cultiver la mémoire.

Notre place du 11-Novembre est chargée d'histoire et de mémoire : sa fondation date des débuts de Malakoff qui fut érigée en tant que ville en novembre 1883. C'est là qu'apparurent les premiers équipements publics : l'école, le marché. La "place des écoles", devenue "du 11-Novembre" en hommage aux victimes de la "Grande Guerre", a trouvé sa forme actuelle dans les années 1970, lors de la

construction du Théâtre 71 et du nouvel Hôtel de ville. Cet espace voulu résolument minéral, cette agora exemplaire dans une ville de première couronne, a traversé le temps avec bonheur. Elle répond à toutes les fonctionnalités qui lui ont été rattachées au fil des ans : espace de convivialité, de jeu pour les enfants, accueil du marché, organisation de fêtes et de spectacles... Des décennies d'existence et pas une ride, si ce n'est les outrages du temps sur ses revêtements. L'heure est venue de poser les bases de son réaménagement pour les prochaines décennies.

Une consultation ouverte à tous

La place du 11-Novembre, participe du fonctionnement global de la cité autant que de celui du quartier. C'est pourquoi la Municipalité, avant de confier aux architectes le soin de concevoir, souhaite recueillir les appréciations des Malakoffiots et usagers. Le questionnaire ci-joint n'en est qu'une des facettes. Les réponses attendues enrichiront les avis et expériences de groupes d'usagers et d'habitants, recueillis lors de réunions publiques. Ces croisements de regards sur la place permettront d'ouvrir le débat, de façon à

agement



Dans les années 70, elle sert de parking



Une petite toile par un beau soir d'été



Combien de manifestations y commencent ou y finissent ?

faire émerger les problèmes du lieu et les potentiels pour le projet.

Des engagements incontournables

La réhabilitation de la place du 11-Novembre est l'objet d'une réflexion ouverte depuis plusieurs mois. La Municipalité en a fixé les principes "incontournables" : conservation de la vocation généraliste et polyvalente de la place, conservation des arbres actuels, pas d'extension de parking souterrain en ce lieu, priorité au piéton, réalisation d'un aménagement de qualité, résistant et facile à entretenir



Festive, conviviale, intergénérationnelle, estivale.



Le Cirque de corde y a tendu ses filets.



An 2000 : les écoles y donnent de la voix en un concert mémorable.



Les artistes y prennent leurs repères.



Les cris des enfants de 2006 y réveillent les échos de ceux de 36.

À VOS CRAYONS

La place des enfants

... Une grande consultation de tous les habitants de Malakoff est lancée pour réfléchir, ensemble, à la future place du 11-Novembre. Je m'adresse particulièrement à vous, les enfants, que je sais nombreux à fréquenter la place régulièrement. Je fais confiance à votre imagination, à votre créativité pour nous faire des propositions, sous les formes que vous voudrez (dessin, découpage, coloriage, écriture...) afin qu'une nouvelle place encore plus belle puisse voir le jour dans les années à venir.

Je compte sur votre participation et votre enthousiasme pour mener à bien ce projet et vous en remercie par avance. Alors maintenant, tous à vos crayons !

Catherine Margaté,
Maire de Malakoff



Donnez votre avis Questionnaire page 7



Conçu pour permettre une mise à jour régulière des données démographiques, le recensement dernière version, lancé en 2004, s'intéresse chaque année à un échantillon de 8% de la population. Du jeudi 21 janvier au samedi 27 février 2010, les membres d'environ 1300 foyers malakoffiots seront ainsi sollicités pour y participer. À noter que les immeubles de plus de 103 habitants sont intégralement recensés tous les cinq ans : si vous êtes concerné et que vous avez été sollicité en 2005, vous le serez donc à nouveau cette année. Six agents recenseurs, identifiables grâce à une carte officielle tricolore sur laquelle figurent leur photographie et la signature du Maire, sillonneront la ville. Si votre logement appartient à l'échantillon recensé, un agent déposera à votre domicile une feuille de logement ainsi qu'un bulletin individuel pour chaque personne vivant habituellement dans ce logement. Il pourra également vous aider à remplir les questionnaires. Une fois complétés, ceux-ci devront lui être remis. Si vous êtes souvent absent de votre domicile, vous pouvez confier vos questionnaires remplis, sous enveloppe, à une personne de votre immeuble qui les remettra à l'agent recenseur. Vous pouvez également les retourner directement à votre

Recensement 2010

Ça compte pour vous !

Du 21 janvier au 27 février 2010, environ 1300 foyers de Malakoff participeront au recensement 2010. Et chacun de nous y trouve son compte !

mairie ou à la direction régionale de l'INSEE (Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques), avant le 27 février. Vos réponses restent confidentielles : elles sont transmises à l'INSEE et ne peuvent donner lieu à aucun contrôle administratif ou fiscal. Pour que les résultats soient de qualité, chaque réponse compte. Participer au recensement est une obligation légale et un acte



civique qui permet d'adapter les équipements et services aux besoins des habitants. Les résultats

(structures par sexe, âge, catégories socioprofessionnelles, etc.). Utilisables en pre-

Pour savoir si vous êtes recensé cette année ou pour obtenir des renseignements complémentaires, contactez Laetitia Fernandez, du service municipal de l'Urbanisme, au 01 47 46 77 25.

tats, désormais mis à jour annuellement, offrent un suivi statistique du parc de logements, de la population et de ses caractéristiques

mier lieu par les pouvoirs publics, ces données seront, en bout de chaîne, profitables à l'ensemble de la population.

Les résultats du recensement 2006

Depuis l'été dernier, l'INSEE (Institut national de la statistique et des études économiques) publie régulièrement les résultats détaillés du recensement rénové, résultant des collectes annuelles effectuées depuis 2004. Pour tout savoir sur les chiffres de l'emploi, du logement ou de la famille sur Malakoff, connectez-vous sur le site Internet de l'INSEE : www.insee.fr > Recensement de la population 2006 > Résultats statistiques > Recherche rapide sur les chiffres clés et les tableaux détaillés (présenter Malakoff).

→ SANTÉ

GRIPPE A : VACCINATION MODE D'EMPLOI

La campagne de vaccination contre le virus A H1N1 a débuté en novembre. La Caisse Nationale d'Assurance Maladie envoie dans chaque foyer des bons de vaccination selon un ordre de priorité défini. Si vous n'avez pas reçu de bon, vous pouvez néanmoins vous rendre au centre de vaccination le plus proche.

Pour les villes de Malakoff et Vanves, le centre de vaccination est installé au gymnase Maurice-Magne, 10 rue Danton à Vanves. Le centre accueillera, sans rendez-vous préalable, le public **muni de sa carte vitale et d'une pièce d'identité.**



> Les jours et heures d'ouverture sont affichés dans les lieux publics (structures municipales, centres de santé), ou accessibles sur le site www.ville-malakoff.fr*

> Plus d'infos au niveau national : 0 825 302 302 ou www.pandemie-grippale.gouv.fr

QUESTIONNAIRE

Consultation pour le réaménagement de la place du 11-Novembre



Quel type d'utilisateur êtes-vous ?

> Quel est votre âge :

- Moins de 15 ans
 15-24 ans
 25-44 ans
 45-64 ans
 65 ans et plus

> Sexe M F

> Vous êtes riverains :

- Habitant Salarié
 Commerçant
 Autre (préciser)

> Vous êtes :

- Habitant du quartier centre
 Habitant d'un autre quartier de Malakoff

> Vous êtes

- Artisan, commerçant, chef d'entreprise
 Cadre
 Profession intermédiaire
 Employé
 Ouvrier
 Retraité
 Autre, sans activité professionnelle

Pour quelles raisons vous rendez-vous sur la place (plusieurs réponses possibles)

	Très souvent	Souvent	Peu souvent ou jamais
•Pour le marché	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•Pour mes courses	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•Pour aller à la mairie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•Pour accompagner les enfants à l'école	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•Pour sortir les enfants (manège, jeux, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•Pour aller au café ou au restaurant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•Pour aller au théâtre ou au cinéma	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•Pour assister aux différents spectacles et animations tout au long de l'année	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•Pour se rencontrer entre amis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•Parce qu'elle est sur mon trajet, dont la liaison avec le métro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•Pour prendre la navette l'Hirondelle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
•Autre :			



> A quelle fréquence "utilisez-vous" la place ?

- Tous les jours
 Une ou plusieurs fois par semaine
 De façon occasionnelle

L'appréciation globale

> A votre avis, le fonctionnement actuel de la place est-il

- Très satisfaisant
 Assez satisfaisant
 Peu satisfaisant
 Pourquoi :

> Considérez-vous la place comme un lieu où vous vous trouvez en sécurité -s'agissant de la circulation

- oui non
 -s'agissant de la sécurité en général
 oui non

•Donnez les mots qui expriment le mieux votre sentiment :

Les grandes options d'aménagement

> Faudrait-il renforcer le caractère piétonnier de la place ?

- En assurant un lien entre la place et les terrasses de café
 oui non

•En assurant un lien entre la place et le groupe scolaire

- oui non

•En limitant au minimum la circulation de véhicules sur et autour de la place

- oui non

> La présence de l'eau doit-elle être conservée ?

- oui non

> Faudrait-il plus de bancs ou de lieux où se poser ?

- oui non

> L'éclairage de la place, vous le verriez

- Plutôt ludique
 Plutôt fonctionnel
 Les deux à la fois

> Que faudrait-il ajouter à la place, en terme de fonctionnalité ou d'aménagement, pour qu'elle soit adaptée, vivante, plus conviviale, esthétique

Suggestions en quelques mots.....

•Parmi vos souhaits, quelle est la priorité :

.....

Ce questionnaire, accompagné des dessins des enfants, peut être déposé dans les lieux suivants, avant le 16 janvier 2010

Les accueils en mairie
 Le centre Barbusse
 Les maisons de quartiers Valette, Barbusse, Prévert
 La Maison de la vie Associative

Le questionnaire peut être téléchargé sur le site internet de la ville

Le parcours du commerçant

Les commerces. Malakoff attache beaucoup d'importance à ces garants du dynamisme et de la vitalité des quartiers. Le manager du commerce et la Mission économique accompagnent les commerçants dans leurs démarches et projets, et veillent à la diversification et à l'enrichissement de l'offre commerciale dans notre ville.

❖ Vendre ou acheter un local commercial n'est pas une mince affaire. C'est parfois même le parcours du combattant !... Les dossiers sont complexes... les recherches fastidieuses... Les locaux commerciaux restent parfois des années sans repreneurs, laissés à l'abandon. C'est le cas par exemple du 1, rue François Belloeuve, fermé depuis 5 ans, qui abritait autrefois une

**«Une vitrine refaite, c'est aussi une nette augmentation du chiffre d'affaires pour le commerçant et une ville attractive pour l'ensemble des habitants»
Miloud Sebaa, manager du commerce.**



pharmacie et un centre de toilette pour chiens. Aujourd'hui, cet espace commercial est investi par le spa-institut Chez Sophie, grâce à l'intervention du manager du commerce de la Ville, Miloud Sebaa : «Il a fallu batailler pour que ce lieu redevienne un commerce, témoigne-t-il. Les murs appartiennent au Conseil général. J'ai contacté plusieurs fois la personne décideur

de l'Office HLM 92, afin de louer. Mon travail consiste donc à contacter les propriétaires, les convaincre, trouver l'acquéreur, faire un choix sur l'activité». Ancien commerçant et ex-président de l'association *Malakoff*



Au 1, rue François-Belloeuve, les travaux ont commencé. L'ancienne pharmacie tire sa révérence pour laisser la place au spa-institut Chez Sophie.

village, Miloud Sebaa est souvent perçu comme incontournable.

Des soutiens municipaux
«Sans toi, jamais on n'aurait pu vendre, ni trouver une solution» confiait Monsieur Fézard, ancien boucher de la rue Béranger, au manager du commerce. «Le challenge était de taille, concède Miloud Sebaa. Il fallait trouver un repreneur qui achète les murs, accepte de verser une indemnité d'éviction à Monsieur Fézard, réalise des travaux de rénovation puis reloue à un nou-

vel acquéreur». Ces multiples démarches, complexes, nécessitent le soutien d'experts, comme le manager du commerce, mais aussi la Mission économique. «Nous veillons à ce que les enseignes s'intègrent bien dans le tissu

Paris) et la Chambre de Métiers et de l'Artisanat soutiennent la Ville de Malakoff dans sa politique en faveur du commerce et de l'artisanat. La Chambre de Commerce assure un rôle de conseil auprès de la commune, et d'information auprès des acteurs locaux. La Ville a signé une convention avec la Chambre de Métiers et de l'Artisanat 92 afin d'inciter les artisans à

Le Noël des commerçants

Les commerçants fêtent Noël !

Dans un esprit de convivialité, ils proposent des animations et festivités diverses. Les mardi 22 et mercredi 23 décembre, un petit train gratuit sillonnera la ville, de haut en bas et du nord au sud, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Une chasse au trésor à travers les commerces de la ville se déroulera les deux après-midi, avec un tirage au sort de lots à gagner de 15 h 30 à 18 h. Les lots seront à retirer auprès d'un podium d'animation installé près de l'annexe Barbusse le mardi, et sur la place du 11-Novembre le mercredi. Venez nombreux, petits et grands !!



commercial de la commune et correspondent aux besoins des habitants, rappelle Céline Nérot, de la Mission économique. Nous apportons une aide technique et logistique aux commerçants. Nous suivons les dossiers de rénovation de vitrines, les demandes de subventions au FISAC (Fonds d'Intervention pour les Services, l'Artisanat et le Commerce), etc.».

L'appui des chambres consulaires

La CCIP (Chambre de Commerce et d'Industrie de

s'engager dans la Charte Qualité en offrant à leurs clients un accueil, des services et une disponibilité de qualité. La pyramide des aides a donc bien le même objectif : redynamiser le commerce local et accompagner les porteurs de projets enrichissants pour le tissu commercial de proximité.



La vitrine rénovée du fleuriste Cyprès des Fleurs.



Le marché et les fêtes

Le marché du centre ville sera ouvert les jeudi 24 et 31 décembre 2009 à l'occasion des fêtes de fin d'année en plus des jours habituels du mercredi et du vendredi.

La boutique Coucou

La boutique de jouets du 65 avenue Pierre-Larousse fête aujourd'hui son premier anniversaire. En un an, Malika, la gérante du magasin, a su créer un lieu convivial, en lien avec les associations. MA-MA materner à Malakoff, par exemple, ou l'Association française de chant prénatal qui vend et dédicace ses CD à la boutique. Espace de rencontre et d'échanges, Coucou propose des ateliers pour enfants (origami, fabrication de poupées en fil de fer et en laine, cerfs-volants, etc.) et accueille La petite assoc' du monde entier qui promeut les échanges entre différentes cultures et langues.

Des spectacles comme La valiz à musique de Pierre Thirriard, des expositions, comme celle de l'artiste Fabienne Lesterlin ou encore Eloïse Legay, photographie, sont également proposés.

Le commerce équitable est le credo de cette enseigne, attachée au respect de la Charte de Protection des travailleurs. Coucou propose donc des jouets en bois, des jeux éthiques, fabriqués en France et en Europe. Chez Malika, on trouve aussi des créations. Les créateurs lui confient leurs objets artisanaux pour les vendre. À l'approche de Noël, vous vous laisserez certainement tenter par les ptis groups de Christine Dupuy, par les phrases en fil de fer de Marinettechou, ou encore les colliers d'Alice Garnier.

Coucou

65 avenue Pierre-Larousse, 92240 Malakoff

Tél. : 01 46 56 76 30

Coucou.boutique@hotmail.fr

www.boutique-coucou.com

Prochains RDV de Noël

> Samedi 19 décembre : Dédicace en musique du CD de l'Association française de chant prénatal de 10 h 30 à 12 h 00

> Dimanche 20 décembre : Atelier créatif de La petite assoc' du monde entier à 10 h



→ À PROPOS

TOUR D'HORIZON DES NOUVEAUX COMMERCES 2009

- > Complices
69 avenue Pierre-Larousse
Vêtements et parfums
- > Déco et bien-être
Décoration, 64 avenue Pierre-Larousse

- > Chez Sophie
Hammam, sauna, esthétique, 1 rue François-Beloeuvre
- > Le Fruiter de Malakoff
Primeur fromager, 4 rue Béranger
- > Fromage, pain, vin
Bio, 37 bis rue Gabriel-Crié



- > Cyprès des fleurs
Fleuriste, 2 avenue Augustin-Dumont
- > Mary Cohr
Soins de beauté, 34 avenue Pierre-Brossolette

RÉNOVATIONS DE VITRINES DEPUIS 2008

10 vitrines ont été réalisées avec une subvention octroyée par la municipalité dans le cadre du FISAC. 10 autres l'ont été, sans subvention, grâce à l'esprit d'émulation créé.

CONTACTS

- > Manager du commerce
Miloud Sebaa
2, bis avenue Jean-Jaurès
92240 Malakoff
Tél. : 01 49 85 60 77
– 06 09 89 56 04
e-mail : msebaa@ville-malakoff.fr
- > Mission économique
Hôtel de Ville
1, place du 11-Novembre
92240 Malakoff
Tél. : 01 47 46 75 52 ou
01 47 46 75 76



L'OPH met ses énergies au v

L'OPH de Malakoff ne l'ignore pas : le secteur du bâtiment est le plus gros consommateur d'énergie en France et produit 25 % des émissions nationales de CO₂. En matière de développement durable, le bailleur social, avec ses 3800 logements, a donc tout son rôle à jouer.



Nous n'avons pas attendu le Grenelle de l'environnement pour faire des économies d'énergie l'une

de nos priorités, rappelle Serge Cormier, président de l'Office Public de l'Habitat. Il s'agit d'un enjeu majeur lors de chaque réhabilitation d'immeuble. Le surcoût ainsi occasionné est évalué entre 15 à 20 % mais l'investissement est vite amorti. Nous veillons de plus à trouver de nouveaux financements et partenaires, surtout depuis le désengagement de l'État.» Ainsi, les travaux du 210, avenue Pierre-Brossolette vont bénéficier de subventions de l'ADEME (Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie) et de l'agence de l'eau Seine-Normandie. L'OPH est précurseur dans la mise en place des certificats d'économies d'énergie (CEE). Chaque investissement lui donne ainsi droit à un CEE, qu'il pourra ensuite revendre aux fournisseurs d'énergie, désormais tenus par l'Etat et l'Union européenne de veiller à la réduction des consommations. Résidence Maurice-Thorez, l'installation d'une nouvelle chaudière* s'est ainsi accompagnée d'un chèque de 22000 euros de la part d'EDF.

Des innovations lumineuses

Côté éclairage, chaque réhabilitation de hall d'immeuble est l'occasion d'installer de nouveaux systèmes à détection de présence. Les lampes se règlent automatiquement, en fonction de la luminosité environnante, de la circulation des personnes, et se déclenchent étage par étage. Équipées d'ampoules à LED (diode), elles consomment cinq fois moins que les anciennes lampes à incandescence. Elles ont une durée de vie de près de 50 000 heures, soit 5 fois plus qu'une lampe basse consommation. L'éclairage extérieur bénéficie également

des dernières innovations. Dans le cadre de son protocole d'accord avec EDF en faveur de l'efficacité énergétique, l'OPH a ainsi installé les premiers globes lumineux à LED en France, devant les résidences de la rue Gambetta.

Chauffage : halte au gaspillage

Dans les résidences La Plaine, Les Fleurs et Voltaire, le système de chauffage électrique au sol est doté de capteurs détectant immédiatement les différences de température et les problèmes

prochains travaux du 26, rue Pierre-Valette, du 210, avenue Pierre-Brossolette et du 70, rue Guy-Môquet vont améliorer considérablement les performances énergétiques des résidences. Suivant le même type de classement que dans l'électroménager, certains bâtiments passeront ainsi d'une catégorie E à B.

Des installations nature

Les toits de Malakoff aussi se mettent au vert : après la résidence de la rue Augustine-Variot, des terrasses



Elus et responsables de l'OPH visitent la résidence Maurice-Thorez, désormais réhabilitée et dotée d'un éclairage public dont l'intensité varie selon les plages horaires.



techniques. Cette gestion centralisée régule les puissances zone par zone, permettant de réduire la consommation de 8 à 50 % selon les bâtiments. Les travaux d'isolation permettent quant à eux de limiter les déperditions de chaleur : ces dix dernières années, ils ont concerné huit résidences, pour un millier de logements au total. Pour les fenêtres, le PVC remplace l'aluminium, trop sensible aux variations de température, et le double vitrage est systématique. Les

végétalisées sont en projet au 26, rue Pierre-Valette et sur le siège social de l'OPH. Améliorant l'isolation et l'étanchéité de la toiture, les bacs de terre ont aussi l'avantage de ralentir l'écoulement des eaux de pluie vers le réseau d'assainissement. La toiture du 210, avenue Pierre-Brossolette sera quant à elle dotée d'un système produisant de l'eau chaude solaire. Enfin, le siège social de l'Office bénéficiera de brises soleil photovoltaïques, qui protégeront les



Rien ne se perd

A l'automne dernier, au 150, avenue Pierre-Brossolette, les passants découvraient l'étrange ballet d'une pelleteuse, allant de benne en benne déposer ferraille, gravats et déchets divers. Un véritable tri à grande échelle, qui a fait tout l'intérêt de l'opération de déconstruction mise en œuvre par l'OPH. L'ancien immeuble HLM a été dépouillé de tous ses matériaux récupérables : émail des sanitaires, fonte des canalisations, bois, plâtre, aluminium et vitres des fenêtres, etc. À l'intérieur des anciens logements, les cloisons ont été découpées. Le désamiantage, réalisé au moyen d'une disqueuse et d'un aspirateur filtrant, dans un cadre hautement sécurisé, a permis de récupérer la matière toxique présente dans les dalles, la colle des revêtements de sol et les joints. Avant la démolition, lancée officiellement le 20 novembre dernier, il ne restait donc que la structure du bâtiment. La récupération des matériaux ne s'est pas arrêtée là : au pied de l'immeuble grignoté par les pelleteuses, un ensemble d'électro-aimants sépare à présent le béton de la ferraille. Celui-ci pourra ensuite être réutilisé, pour les sous-couches de route, les remblais de voies SNCF, etc. Au final, cette opération de déconstruction permettra la revalorisation de 90% des matériaux. Un bon point écologique mais aussi économique pour l'OPH, qui obtient une décote sur le prix de l'opération de la part des entreprises de démolition récupérant ces déchets.



Chaque réhabilitation d'immeuble (ici, le 1 rue François-Coppée) permet d'améliorer les performances énergétiques à travers la réfection des toitures, des façades, de l'isolation.

fenêtres des rayons solaires tout en produisant de l'électricité, ensuite revendue à EDF. À terme, ces investissements durables réduiront la facture énergétique de l'OPH, pour le plus grand bien de ses finances comme pour celui de l'environnement.

* Cette chaudière à condensation récupère la chaleur dégagée pendant la combustion, ce qui permet de consommer moins de gaz.



→ À PROPOS

SURLOYER CONTRE MIXITÉ

Soutenu par Catherine Margaté et Marie-Hélène Amiable, l'OPH continue de demander l'abrogation de la loi Boutin du 25 mars 2009. Après avoir abaissé de 10%, depuis juin dernier, les plafonds de ressources permettant d'accéder au logement social, cette loi institue une nouvelle augmentation abusive du supplément de loyer. Imposé aux locataires dont les revenus dépassent les nouveaux plafonds d'au moins 20 %, ce surloyer représente une hausse de dépenses significative pour un nombre croissant de foyers. Afin de préserver la mixité sociale, l'OPH de Malakoff, soutenue par l'agglomération Sud de Seine, a décidé de ne pas appliquer le nouveau surloyer.



ICADE : L'OPH AGIT POUR LES LOCATAIRES

Début 2009, la société immobilière Icade annonçait vouloir vendre au plus offrant une grande partie de son patrimoine immobilier, soit plus de 26000 logements locatifs dans toute l'Ile-de-France. La vocation sociale de ces logements, à l'origine construits et financés sur des fonds publics, s'en trouvait menacée. L'État ayant refusé d'intervenir, vingt-cinq bailleurs sociaux se sont finalement réunis en consortium afin d'acquérir ces résidences. Fin 2009-début 2010, l'OPH de Malakoff va ainsi racheter puis reconventionner les 313 logements Icade situés au sud de la ville. Ce rachat permettra aux locataires de bénéficier d'un loyer modéré et, pour certains, de percevoir l'APL (allocation personnalisée au logement.)

En coulisses à la Fabrique



Le 6 novembre, au 21 ter boulevard de Stalingrad, la Fabrique des Arts entrait officiellement en scène. Mais la toute nouvelle salle de répétition avait ouvert ses portes dès octobre avec, comme premiers résidents, la compagnie des Anges au plafond.



« La commune affiche une fidélité satisfaisante des entreprises. »

En octobre dernier, la Compagnie des Anges au plafond plantait son décor à la Fabrique.

res et spatiales, nous pouvons travailler dans le détail, adapter le décor, réinventer en permanence. Cet espace de liberté est un luxe nécessaire à la création artistique.»

Les ficelles du spectacle

Dans la grande salle de répétition, le décor progresse au fil des jours et des idées. Sur le sol du plateau, patchwork de papier, un radeau de bois est en construction. Il guidera bientôt les périples d'Œdipe, «ce person-

Les lieux

- 1 salle de répétition de 310 m² et de plus de 9 mètres de haut
- 1 espace technique de 240 m²
- 4 loges, dotées de sanitaires, pouvait accueillir 12 personnes
- une capacité d'accueil (hors professionnels) de 49 visiteurs

nage mi-prince mi-vagabond, qui traverse les mers en quête de ses origines sans pouvoir échapper à son destin». Suspendus au-dessus de la scène, de petits cocons blancs attendent le début de l'histoire pour délivrer leurs marionnettes. «Tout est déjà en place, les mécanismes de la tragédie sont parfaitement visibles.» Pour les actionner, l'équipe s'appuie sur

d'anciennes techniques théâtrales : «hormis l'éclairage, tout est manuel, rien n'est électronique ou électrique dans notre spectacle.» Ainsi, les comédiens tirent littéralement les ficelles de l'action. Ils font descendre les marionnettes grâce à un système de contrebalancé utilisant des sacs de sable. Au sol, par un jeu complexe de cordelettes, ils retournent de multiples petits papiers, laissant soudain apparaître les vagues bleues de l'océan. Quant au radeau de bois, qui pèse pourtant plus de 70 kg, il est hissé au-dessus de la scène par un ingénieux système de mouflage, dont les cordes et poulies permettent de démultiplier par sept le poids soulevé.

« Cet espace de liberté est un luxe nécessaire à la création artistique. »

Brice Berthoud

❖ Au 21 ter boulevard de Stalingrad, derrière les hautes portes de verre fumé, les mystères de la création sont à l'œuvre. Émergeant de leurs cocons, de petits êtres s'éveillent à la vie. Autour d'eux, l'univers semble en pleine métamorphose, tandis que, peu à peu, se tissent les fils d'une histoire. Grands manitous de ces phénomènes surnaturels, les Anges au plafond sont en pleine préparation de leur spectacle *Au fil d'Œdipe*, au cœur de la toute nouvelle Fabrique des Arts. La compagnie de marionnettistes est ravie d'inaugurer la salle de répétition, en fonctionnement depuis octobre dernier. «C'est un immense cadeau pour nous d'être les premiers à profiter de cet équipement, se réjouit Brice Berthoud, membre de la troupe. Auparavant, nous devions répéter un peu partout, à Choisy, à Châteauroux, etc. Désormais dégagés des contraintes horai-

Une fabrique en équipe

Contrastant avec l'équipement ultramoderne de la Fabrique, le travail à l'ancienne des Anges au plafond ne cesse d'étonner les techniciens du Théâtre 71. Chargés d'installer les équipements scéniques, de régler les sons et lumières, ces derniers passent chaque jour dans la salle de répétition. «Leur relais est extrêmement précieux. Ils trouvent très rapidement des solutions à nos problèmes.», remarque Brice Berthoud. Au sein du bâtiment, les équipes se mélangent, chacun mettant ses talents au service d'un projet commun. Dans le grand espace

technique attenant à la salle de répétition, les Anges ont installé leur atelier : les éléments du décor peuvent y bénéficier d'un dernier coup de pinceau ou de marteau. Non loin de là, un musicien improvise à la trompette, tandis que Camille Trouvé, metteur en scène de la troupe, refait une beauté à une marionnette. Après avoir consacré deux années à la préparation de son spectacle, la compagnie profite au mieux de ces trois semaines de répétition. Premier produit fini de cette Fabrique pas comme les autres, *Au fil d'Edipe* sera bientôt prêt à prendre la route.

En chiffres

Coût total de l'opération (travaux + équipement scénique) : 2 515 375 €HT

Subventions :

Etat (DRAC)	600 000 euros	24%
Région Ile-de-France	592 783 euros	24 %
Ville de Malakoff	543 415 euros	22 %
Paris Habitat	350 000 euros	14%
(anciennement OPAC)		
Département des Hauts-de-Seine	341 555 euros	14%
Réserve		
parlementaire	50 000 euros	2%
Théâtre 71	37 622 euros	1,5%



Avec ses vastes locaux et son équipement moderne, la Fabrique des Arts offre un espace de liberté précieux pour la création. Ici, Brice Berthoud est l'un des personnages d'Au Fil d'Edipe.

Lever de rideau

Avec le soutien de la municipalité et la coopération de nombreux acteurs, le rêve de Pierre Ascaride, directeur du Théâtre 71, est devenu réalité.

Le 6 novembre dernier, au 21 ter boulevard de Stalingrad, un bâtiment encore peu connu du sud de Malakoff était sous les feux des projecteurs.



Pour son inauguration, le 6 novembre dernier, la Fabrique des Arts invitait le public en coulisses. L'occasion de découvrir une vaste salle de répétition, dont les dimensions et les équipements scéniques, voisins de ceux du Théâtre 71, permettent aux artistes de se mettre en situation, de régler le son, les lumières, etc. Cette réalisation, dont la première pierre était posée en juin 2007, vient concrétiser un rêve vieux de plus de 10 ans. Pierre Ascaride, directeur du Théâtre 71, souhaitait depuis

longtemps qu'un nouvel équipement vienne répondre aux besoins des très nombreuses compagnies d'Ile-de-France. En 1999, avec la maire-adjointe à la culture Dominique Cordesse, il découvre un lieu parfait pour l'aménagement d'une salle de répétition : une ancienne salle de cinéma, cachée dans un bâtiment de l'OPAC. Après négociations, le bailleur accepte de céder les locaux à la Ville de Malakoff, qui s'engage alors financièrement, bientôt rejointe par la DRAC (Direction régionale des affaires culturelles) et la Région. Complexe dans sa forme,

le projet n'échappe pas aux rebondissements, tels le coup de théâtre de 2005, qui voit l'Etat annoncer temporairement son désengagement. Finalement, grâce à la mobilisation de multiples acteurs, orchestrée par le Théâtre et la Ville, la Fabrique des Arts est aujourd'hui bien réelle. Gérée par le Théâtre 71, elle servira en partie de lieu de répétition pour les co-productions de cette Scène nationale, mais sera également louée à des compagnies professionnelles de toute la région, pour des tournages de films, de publicités, pour des spectacles musicaux, etc.

Des collages et de l'imagina

L'association Kaz'Art organise des ateliers collage pour les enfants de 6 à 13 ans. Michel Coquery, collagiste passionné, anime les séances en transmettant le bonheur de créer.



Un bâton de colle, une paire de ciseau, un chiffon, une chemise "boîte à images", un peu d'imagination, et le tour est joué !

L'atelier collage peut commencer. Michel Coquery, collagiste autodidacte, est un chef d'orchestre de l'imagination. Dans son atelier collage, il invite les enfants à se laisser guider par leurs rêves. Le but du jeu est de se sentir libre de créer, de raconter des histoires, d'inventer des univers à partir de presque rien, comme le précise l'artiste : «Si on cherche quelque chose de précis, on va se torturer l'esprit en prospectant pendant des heures. L'objectif est de se laisser aller, en faisant confiance à son imagination.» Le collage se satisfait de peu de matériel, mais exige une méthode. Il se réalise en 4 étapes.

1^{ère} étape : collecte des magazines

Elle, Marie-Claire, Télérama, etcetera, etcetera, ... Qu'importe la revue, pourvu qu'on ait l'ivresse... La formule d'Alfred de Musset s'adapte volontiers à cette phase, qui consiste à rassembler un très grand nombre de magazines. «Mais il n'est pas question de courir chez le marchand de journaux, conseille l'expert. Il suffit de demander à son entourage quelques vieux exemplaires. L'intérêt du collage est d'être un passe-temps éducatif qui ne coûte pas un sou.»

Les magazines sont des sources d'inspiration...



« Le collage, ça ne coûte rien, et ça permet de rêver. »

Michel Coquery

tion

2^{ème} étape : constitution de la boîte à images

Vient ensuite la partie prospective. Il s'agit de sélectionner les images qui nous parlent, qui accrochent l'œil. «Notre regard peut être attiré par une couleur, ou bien un personnage, ou encore un paysage...», explique Michel Coquery. Il suffit alors de prendre ses ciseaux, de découper l'image, et de la placer dans sa chemise "boîte à images". A ce stade, on ne sait pas encore ce qu'on fera des images choisies. On les met simplement de côté de manière instinctive, en pressentant qu'elles auront quelque chose à raconter...»

3^{ème} étape : recherche des images

Cette 3^{ème} étape consiste à se laisser guider par son instinct. En parcourant la boîte à images, on repère les visuels qui pourraient "coller ensemble". Un poisson peut s'associer, par exemple, à un fond bleu... ou encore à une esquisse de bateau... On peut aussi imaginer un paysage désertique, avec, à l'horizon, une vue des toits de Paris... Tout est possible. Tout s'assemble. Rien n'est interdit.

4^{ème} étape : composition du collage

Les représentations qui composent notre collage sont réunies. Ils ne restent plus qu'à les assembler, pour raconter une histoire à partir d'un thème. Il faut qu'il y ait une image leader, autour de laquelle s'agencent les autres. Les différentes parties du collage peuvent être redécoupées, ou bien même déchirées, afin de préciser ou non les contours des différentes formes. Déchirer les contours est une manière de dire : «je fais du collage, et j'assume». Les styles sont variés, mais la méthode est la même : un collage se termine toujours par un coup de colle.



→ RENDEZ-VOUS

ATELIER COLLAGES

> De 14 h à 17 h

Séances à noter dans vos agendas :

- Le 9 janvier : atelier consacré aux 6-9 ans
- Le 23 janvier : atelier consacré aux 10-13 ans
- Le 30 janvier : atelier consacré aux 6-9 ans
- Le 6 février : atelier consacré aux 10-13 ans

Ateliers gratuits. Attention : l'atelier accueillera une dizaine d'enfants par groupe maximum. Réservation et inscription : kazart@neuf.fr ou 06 68 21 42 09. Matériel à prévoir pour les séances : ciseaux, colle UHU, chiffon doux ou papier de verre.

EXPOSITION DE COLLAGES

Fabienne Lesterlin et Hélène Otternaud

> Du 16 au 30 janvier à la MJQ

> Du 2 au 14 février à la Maison de la vie associative

Pour plus de précisions, voir l'Agenda culturel page III.

Nos rues ne sont pas un dépotoir !

NON aux dépôts sauvages ! **OUI** au respect des autres !

Pour permettre à tous de mieux vivre ensemble, dans une ville propre, vous avez plusieurs solutions :

Les déchèteries mobiles :

- Rue Rolland Garros à Châtillon, le vendredi après-midi
- Contre allée de la rue Julien, près du lycée Michelet à Vanves, les 2^{ème} et 4^{ème} samedi après-midi

Les déchèteries de Bagneux, Clamart et Fontenay-aux-roses :

- Parking rue Robinson à Bagneux le mercredi de 13 h à 17 h 30
- Cimetière intercommunal, 108 rue de la Porte de Trivaux à Clamart le jeudi de 13 h à 17 h 30
- Parking du CEA à Fontenay-aux-roses le mardi de 13 h à 17 h 30

Pensez enfin aux jours de ramassage hebdomadaires des encombrants dans votre quartier (voir carte ci après).

Pour plus d'infos en un clic : www.suddeseine.fr

Jours de ramassage des objets encombrants

IMPORTANT
Pas d'enlèvement les jours fériés
Les gravats ne sont pas acceptés

Le mardi
Le mercredi
Le jeudi

Les encombrants peuvent être déposés sur le trottoir le soir, la veille du ramassage, ou le matin avant 7 h 30.



Le MIAM se dédouble



Forte d'un joli succès depuis sa création début 2008, notre AMAP* locale a ouvert un deuxième point de distribution, au chalet Larousse. Les adeptes de légumes bio tout frais peuvent se réjouir. Comme les autres AMAP, le MIAM promeut une agriculture de proximité viable économiquement, socialement et écologiquement, en travaillant directement avec des maraîchers, Valérie et Alain. Labellisé bio depuis septembre, le couple cultive 9 hectares de légumes à

Cergy-Pontoise, dans une boucle de la Seine. Chaque semaine, ils livrent leurs légumes aux AMAP de Malakoff, Vanves et Issy-les-Moulineaux. Les adhérents s'inscrivent à l'année et viennent chercher chaque semaine un panier, composé de sept à huit légumes de saison, selon la production. Un panier pèse environ 5 kg et coûte 15 € (possibilité de s'abonner pour ½ panier). Pour tout savoir sur le MIAM et vous inscrire, deux solutions :

> Aller sur www.lemiam.org,
> Venir aux points habituels de retrait : les mardis de 19 h à 20 h 30 au chalet Larousse (26, rue Pierre-Larousse) – les vendredis de 19 h à 20 h 15 au Centre de Loisirs Adolescents (mail Maurice-Thorez, à côté de la maternelle Guy-Môquet).

*Association pour le Maintien de l'Agriculture Paysanne



→ ÉCHO

TRÊVE HIVERNALE POUR LES DÉCHETS VERTS

Pendant l'hiver, il n'y a pas de collecte des déchets verts. En effet, à Malakoff, la dernière collecte pour l'année 2009 a eu lieu le mardi 1^{er} décembre.

La distribution de sacs pour l'année 2010 sera réalisée fin mars puisque le début de la collecte des déchets verts a lieu chaque année lors de la première semaine d'avril.





IMAGES

1. Le compositeur Antoine Duhamel, auteur de plus d'une soixantaine de partitions pour le Septième art, animait les rencontres musicales et cinématographiques du mois de novembre au conservatoire.

2. Le Comité Catholique contre la faim et pour le Développement a organisé une exposition «Des Migrations pour vivre ensemble» à la Maison de la vie associative, dans le cadre de la semaine de la solidarité.

3. Les Portes ouvertes du SMJ (Service municipal de la Jeunesse) le 27 novembre à la MJQ étaient festives et ponctuées de diverses animations (enregistrement radio, expositions des projets jeunes, concert, hip hop, etc.).

4. Le 28 novembre, les médaillés du travail ont reçu leurs distinctions à la salle des conférences.

5. 6. La municipalité, les associations d'Anciens combattants et de jeunes citoyens étaient présents lors de la commémoration du 11 Novembre 1918, célébrée sur les divers lieux de mémoire.

7. La Maison ouverte fête ses 10 ans d'existence. Cet espace d'accueil hérité de Françoise Dolto a ouvert ses portes au 27 rue Danton en 1999, sous l'impulsion de Madame Pappo, alors Maire adjointe à la Petite enfance.

8. L'association Les Joyaux de la rue a présenté son projet marocain lors de la journée de la solidarité enfance-jeunesse du 21 novembre à la salle des fêtes Jean-Jaurès.



PALMARÈS 2009

Maisons et balcons fleuris

Le 7 novembre, les 85 participants du concours des maisons et balcons fleuris 2009 se sont réunis à la Maison de la Vie Associative pour recevoir leur prix. L'occasion d'une rencontre avec Madame le Maire, les élus et les jardiniers qui ont adressé leurs félicitations aux lauréats. Aperçu du palmarès fleuri de l'année :

Maison avec jardin fleuri visible de la rue

1^{er} prix : Myriam Mérametdjian

Balcon ou terrasse fleuri visible de la rue

1^{er} prix : Sophie Suire-Laguillaumie

Fenêtre ou mur fleuri visible de la rue

1^{er} prix : Marie Beraud

Immeubles collectifs comportant au moins 4 fenêtres ou balcons fleuris visibles de la rue

1^{er} prix : Résidence Salagnac, représentée par Denis Parseghian (président du conseil syndical).

Une 3^{ème} fleur bien plantée

Après sa visite en octobre, le jury régional du concours des villes fleuries et de l'amélioration du cadre de vie a décidé de maintenir le niveau 3^{ème} fleur de Malakoff. La Ville a été félicitée «pour l'évolution du fleurissement, notamment la redéfinition de l'espace mairie». Voilà de quoi fleurir, en ce début d'hiver, le cœur de nos jardiniers communaux.



Décor floral installé en bordure de la voirie publique

> Pour les particuliers :

1^{er} prix : Jean-Luc Demaret, gardien de la résidence "Salagnac"

> Pour l'Office Public de l'Habitat :

1^{er} prix : la cité Léon-Salagnac, représentée par Line Leguay, gardienne.

Prix spécial du jury

> Autre catégorie de fleurissement visible ou non de la rue :

1^{er} prix (1^{ère} participation) : Suzanne Prouteau.

> Commerce avec fleurissement visible ou non de la rue :

1^{er} prix : restaurant le Timbre Poste

OPI
NIONS

ESPACE OUVERT À

Majorité municipale, élus communistes, antilibéraux et citoyens

En temps de crise, la culture est indispensable

« L'inauguration de la Fabrique des Arts le 6 novembre dernier, c'est un nouvel équipement culturel dans la ville. Ce projet illustre l'engagement de la municipalité au service du droit à la culture pour tous, dans des conditions financières intéressantes pour la ville.

Avec les financements croisés obtenus pour cette réalisation, la part de la ville n'est que de 21,61%. Le reste étant financé par la DRAC, la Région Île de France, le Conseil général des Hauts de Seine, Paris Habitat, la réserve parlementaire de la Sénatrice des Hauts de Seine, et le Théâtre 71.

Cette salle, placée sous la responsabilité du directeur de la Scène Nationale va être un remarquable outil de travail et un vivier de créateurs, qui enrichira la programmation du Théâtre 71. Elle sera intégrée dans son budget de fonctionnement, qui est subventionné à part égale par la DRAC, le Conseil général des Hauts de Seine, et la Ville de Malakoff.

Mis à part les professionnels, personne ne connaît le travail nécessaire pour monter une création. C'est ce processus, cette alchimie entre metteur en scène, comédiens et scénographe que vont découvrir les habitants du quartier, les associations et les jeunes des collèges, avec lesquels le théâtre va renforcer son partenariat.

La présence de cet équipement culturel et des artistes qui vont y travailler vont créer une nouvelle animation dans le quartier. Rencontres informelles, conversations autour d'un café, ce sont des nouveaux liens qui vont se créer, et améliorer la qualité du "vivre ensemble".

En cette période de crise où les collectivités territoriales sont confrontées à des difficultés importantes, nous refusons de hiérarchiser les droits, parce que nous considérons que le droit à la culture est aussi important que le droit à l'éducation, au logement ou à la santé.

Nous pensons en effet que la culture, par les connaissances qu'elle procure, contribue à l'épanouissement de l'individu, et à faire des citoyens capables de porter un jugement personnel et critique sur la société. En période de crise, nous avons besoin plus que jamais d'avoir des espaces de dialogue où les grandes questions de société soient posées à travers le langage artistique qui interroge et enrichit notre imaginaire.

> Dominique CORDESSE
Maire adjointe chargée
des affaires culturelles



Conformément à la loi de 1881 le maire en sa

L'EXPRESSION DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs

Majorité municipale, élus socialistes

Pour une année 2010 où l'esprit civique et la citoyenneté seront au cœur des débats !

« Au nom des élus du groupe socialiste de Malakoff, je vous souhaite de bonnes fêtes et vous présente tous nos vœux pour la nouvelle année.

Je formule également le vœu que 2010 nous apporte une forme d'idéale du quotidien auquel nous aspirons tous mais que nous ne mettons pas toujours en pratique :

Je m'explique, avons-nous toujours un esprit civique quand nous salissons les trottoirs avec papiers, les crottes du chien, quand nous déposons sauvagement des encombrants, quand nous ne respectons pas la limitation de vitesse à 30 km/heure, quand nous prenons une rue à sens interdit à vélo ?

Faisons-nous toujours preuve de citoyenneté ? Prenons-nous part à la vie de la Cité ? Sommes-nous actifs dans les projets communs ? La réponse est trop peu.

La nouvelle équipe des élus municipaux a mis en place les Conseils de quartier, nous devons encourager ces instances de dialogue et de partage qui ne peuvent qu'être bénéfiques pour notre ville et donc pour nous. Ce sont de vrais espaces de démocratie participative, saisissons-nous-en !

On ne peut que déplorer le manque de participants pour toutes les réunions publiques ; il est sûr que c'est prendre du temps sur sa famille, sur son quotidien mais par ailleurs nous sommes demandeurs de plus d'échanges.

Là est tout le paradoxe de notre société où nous voulons plus de la part du politique, c'est-à-dire des élus, mais sans plus d'implication de la part du citoyen.

Je profite de cet espace pour souligner que la fonction de conseiller municipal relève du bénévolat, que c'est du temps donné à la cité, pris sur son espace privé, sur son emploi pour défendre des convictions et mettre en œuvre un programme.

Il me semble que mises bout à bout, toutes ces attitudes de citoyenneté représentent aussi une forme d'identité, celle de la République française. Une identité dans la tradition de notre pays, ouverte et généreuse et fondée sur des valeurs universelles.

Ne soyons pas dupes du débat voulu par le pouvoir en place, pur marketing électoral ; Restons vigilants.

> **Sophie BACELON**
Conseillère municipale
PS Malakoff
42 avenue Pierre Larousse
Tous les samedis (10h à 12h)
01.46.56.69.03
www.psmalakoff.net



Opposition municipale, Nouveau Centre, UMP, Gauche Moderne et divers droite

Une gestion qui part à vau-l'eau ! ?

« Comment Madame le Maire peut-elle justifier le remboursement anticipé par la ville de 2 900 000 € (+ 11 511 € d'indemnités) à la banque Dexia, (connue pour des prêts toxiques) et dans le même temps supprimer les colis aux personnes âgées du mois d'octobre ? Qu'en sera-t-il des colis et cadeau de Noël ? Le Grand Capital, tant décrié par les communistes, vaut-il mieux que quelques colis à des électeurs souvent modestes qui l'attendent année après année ?

En outre, comment expliquer l'emprunt sur 1 an de 2 Millions d'Euros à cette même banque le 9 mars 2009 puis de 2 autres millions sur 20 ans le 7 avril 2009 et constater en même temps que les restrictions budgétaires se succèdent pour les citoyens.

A noter que les charges et salaires de la ville sont en baisse de 211 238 €, à savoir la suppression d'heures supplémentaires, diminution des remplacements et recrutements des vacataires l'été ! Quelles conséquences pour les employés ? Le voyage de Mme le Maire et deux autres personnes au Sénégal pour signer une convention de coopération avec la ville de Ngogom, l'empêcha d'assister aux cérémonies du 11 novembre. N'était-il pas possible de respecter les dates du dossier du conseil municipal (14 au 18 nov) afin d'honorer la mémoire de ceux qui se sont battus durant la Grande Guerre ? Un voyage est-il prévu à Hiroshima cette année pour le mouvement de la paix ?

Par ailleurs, des travaux de mise en sens unique de la rue A. Dumont sont effectués, dans la précipitation. Avez-vous été avertis ou consultés avant la décision ? Les rues E. Dolet, P. Bert et B. Raspail risquent fort d'être engorgées pour se rendre dans le quartier Valette-Galliéni-Travaux financés à 100% par le CG92 (540 000 €)-

Nombre de contribuables se sont émus de l'augmentation très importante de la taxe d'habitation à Malakoff. Cette fois le Maire est au pied du mur, les banderoles et tracts ne peuvent plus faire croire que sa responsabilité n'est pas engagée. Les mauvais choix politiques répétés entraînent davantage notre ville vers la paupérisation et le bas du classement des villes du 92. Ce que nous craignons et dénonçons depuis des années, se produit maintenant.

Rectifions une idée erronée : les banques françaises ont, à ce jour, remboursé 13,45 des 19,8 milliards prêtés par l'Etat. L'Etat aura donc perçu, en 2009, 1,071 milliard d'euros D'INTERETS des 5 banques françaises ayant bénéficié de prêts. Une bonne gestion en somme, tout le monde ne peut pas en dire autant !

> **Thierry Guilmar**
Conseiller Municipal UMP-
Nouveau Centre-Gauche Moderne
Permanence 109 rue Guy Moquet
tous les jeudis 17h30-20h
Email : malakoffavenir@hotmail.fr



Opposition municipale, liste du MODEM

Des cessions immobilières critiquables

« La vente par la mairie d'une très grande partie de son patrimoine immobilier aurait pu passer inaperçue. Pourtant, le montant des cessions immobilières, telles que budgétées, s'élèvera au minimum à 2,5 millions d'euros cette année. Motif invoqué pour de telles cessions : équilibrer le budget et désendetter la ville.

Pour ma part, je considère ces cessions comme quelque peu précipitées et surtout triplement critiquables.

Critiquables, d'abord, quant à la logique de court terme qu'elles manifestent. Il faut bien réaliser que ce type de vente n'aura lieu qu'une seule fois. La commune ne bénéficiera plus de recettes du même type dans l'avenir. Dès lors, on peut légitimement se demander de quelle façon sera équilibré le budget communal l'année prochaine, sans pouvoir recourir à de tels expédients ? La fiscalité ? L'endettement ? Les deux ?

Au moins aurait-on pu espérer que ces recettes ponctuelles servent à financer des dépenses d'avenir. À ce titre, nous expliquer que des telles ventes auraient permis de financer des logements, notamment intermédiaires, aurait sans doute été plus audible.

Critiquables, ensuite, quant aux modalités de mises en œuvre, révélant une absence d'homogénéité dans la politique tarifaire poursuivie. Il est en effet difficilement compréhensible que des locataires acheteurs ou des propriétaires directement intéressés, car disposant d'un bien à proximité, aient bénéficié de prix de vente proches de l'évaluation des services fiscaux, alors que d'autres ventes auraient été réalisées à des prix supérieurs. Au-delà de ces constats, était-il opportun de vendre les biens de la commune sur un marché immobilier peu actif ? Ne fallait-il pas plutôt fractionner ces ventes et lisser ainsi les recettes ?

Critiquables, enfin, quant à la procédure peu formalisée suivie pour la vente de terrains communaux avenue Pierre Larousse. En effet, malgré mes questions en conseil, la réponse peu claire de la majorité municipale sur l'absence d'appel d'offres pour cette vente n'est pas satisfaisante. Devrait s'élever sur cet espace, vendu 688.000 €, un immeuble de 5 niveaux totalisant 460 m2 de locaux commerciaux et 26 logements. Quelle que soit la qualité du projet final, rien ne peut justifier de recourir à une procédure aussi cavalière. Devrais-je être le seul à m'en inquiéter ?

> **Jean-Emmanuel Paillon**
Conseiller municipal
Mail : jepaillon@hotmail.com
Blog :
www.democrates-malakoff.fr
Tel : 06 60 96 65 45



{ À propos

Hamida Ben Sadia

Née en région parisienne en 1961. Écrivain d'origine algérienne, membre du comité central de la Ligue des droits de l'homme, Hamida a milité activement pour la défense des droits de la femme en France et en Algérie. Dans son ouvrage "Itinéraire d'une femme française", paru chez Bourin Editeur en 2008, elle raconte son mariage forcé en Algérie.

{ En bref

C'est Noël aussi pour les enfants de Kaboul !



© Carole Mann

Les enfants de la crèche universitaire de Kaboul, en Afghanistan, découvrent avec joie les cadeaux qui leur ont été offerts par l'association FemAid, présidée par Carol Mann. Tous ces jouets proviennent notamment des dons des familles de Malakoff.



HAMIDA BEN SADIA

Hommage

La féministe et militante Hamida Ben Sadia est décédée le 29 octobre.

Madame le Maire et la Municipalité se joignent à ses proches pour lui rendre hommage. «Tous les jours, je veux me sentir d'ici dans le

regard des autres. Et si mon obstination à vivre fait peur, c'est que résolument, j'ai choisi d'être une combattante, pas une victime». Lors de la cérémonie dédiée à la mémoire de Hamida Ben Sadia, Madame le Maire a rendu hommage à la féministe et militante, en choisissant cette citation tirée de son livre "Itinéraire d'une femme française". Aux côtés de Catherine Margaté, de nombreuses personnalités du monde politique et associatif, ses proches, ont témoigné avec émotion de l'humanité de cette femme libre. Elle défendait avec force et détermination les droits de l'homme et de la femme. Elle s'est exprimée contre la loi anti-voile, contre le sexisme, contre le racisme, contre le Traité européen. Sa vie est aussi étroitement liée à notre ville. Elle y a vécu avec sa famille. Elle y a mené ses combats, notamment au sein de la Ligue des droits de l'homme et lors des dernières élections européennes. Son nom restera vivant, ici et partout ailleurs, dans la mémoire des hommes, des femmes, de tous ceux qui continuent à se battre pour un monde meilleur, universel, plus juste, plus tolérant, plus humain.



WILLIAM BLONDEL

Des nouvelles de "L'inconscient"



Il y a quelques mois, William Blondel, Malakoffiot, consultant de métier et écrivain à ses heures, se lançait dans l'aventure littéraire en publiant *L'inconscient**, aventures rocambolesques d'un trentenaire cherchant sa place dans le monde. Depuis sa sortie, ce premier roman mène un chemin prometteur. Preuve en est, il figurait en novembre

parmi les cinquante-sept œuvres sélectionnées pour le 8^{ème} salon du premier roman de Draveil. «Cet événement m'a permis de faire de nombreuses rencontres, d'échanger avec d'autres auteurs, des lecteurs, se réjouit le jeune auteur. Je n'ai pas remporté le prix mais *L'inconscient* a suscité beaucoup de débat parmi les membres du jury. Le président l'a décrit comme

le livre le plus drôle de l'année !» En janvier, William sera à Angoulême pour la journée du 1^{er} roman. L'aventure continue...

> *L'inconscient* est toujours disponible à la librairie "La cabane à livres" (75, avenue Pierre-Larousse).

* Voir l'article paru dans le Malakoff infos n° 226 (mars 2009).

Illustre photographe spécialiste des portraits d'écrivains et de grands chefs de cuisine, Maurice Rougemont, Malakoffiot depuis 9 ans, révèle l'âme des hommes et des femmes qu'il photographie.

Maurice Rougemont

Portrait d'un portraitiste



Maurice Rougemont vit à Malakoff depuis 2000. Modeste, il reste discret dans sa maison et dans sa ville. Pourtant, son nom est connu des plus grands écrivains, des illustres chefs cuisiniers de France et de Navarre. De la littérature à la cuisine, il n'y a qu'un pas, pour le photographe. L'amour qu'il voue aux livres égale la dévotion qu'il témoigne à la gastronomie. Ses clichés s'approprient l'âme de ses icônes littéraires et gastronomes. «Je m'efforce de photographier quelque chose à l'intérieur des gens, explique-t-il. Pour moi, un portrait doit révéler le caractère des personnes. La malice chez Bernard Franck, le charme chez Jean d'Ormesson, le côté "vieux paysan" chez Claude Michelet, et l'amour du voyage chez Patrick Grainville... l'esprit magicien chez le cuisinier savoyard Marc Veyrat, le tempérament râleur du "Roi du bistrot gastro"... » Tous les traits de caractère sont là, présents dans le regard empli d'expression, immortalisés sur la pellicule. Maurice Rougemont est un artiste. Ses photos reflètent la personnalité de ses modèles, son amour des gens.

Le portraitiste des *Grandes gueules*

L'art du portrait est à son apogée avec *Les Grandes gueules et leurs recettes*, ouvrage publié aux éditions Glénat. «Notre projet, avec Gilles Pudlowski, journaliste, critique gastronomique et littéraire, était de mettre les projecteurs sur ces grandes figures de la gastronomie, qui sont des défenseurs authentiques de leur terroir. Chez eux, la bonne tête de veau garde une place de choix dans les menus. Ce sont les gardiens des traditions. Chacun dans sa région sert

les meilleurs produits, avec enthousiasme et sincérité.» Ce sont eux, les Grandes gueules : Pierrot à Lille, qui présente du saindoux sur la table, à la place du beurre ; Gilbert, le roi du cochon, qui décorique lui-même l'animal et fait ses saucisses ; le basque Philippe Etchebest, qui manipule son potimarron comme un ballon de rugby ; Xiradakis le ronchon, qui tient fièrement ses deux belles poules élevées au grain, comme pour narguer l'élevage industriel. Maurice Rougemont n'a qu'un objectif (sans jeu de mots) : montrer l'homme et son environnement.

Un métier du voyage et de l'humain

En 1979, Maurice Rougemont commence à réaliser des portraits d'écrivains pour *Les Nouvelles littéraires*. À travers ses lectures, il se familiarise avec l'univers propre à ses romanciers. Le co-auteur des *Grandes*

gueules, des Trésors gourmands de la France (Renaissance du livre), de *Elles sont chefs* (Flammarion), sillonne la France et le Monde pour aller à la rencontre des grands noms de la gastronomie. Les livres, les voyages, la découverte des gens et des lieux, des bons plats régionaux rythment son quotidien. Assurément, le photographe dévore la vie à travers ses périples. «Je ne me sens pas obligé de dire que la photographie est une passion, c'est juste mon métier,» insiste Maurice. Son talent, sa spontanéité, son franc-parler et sa verve donnent envie à ceux qui le croisent de le surnommer à son tour "Grande gueule".

RENDEZ-VOUS

Le 19 décembre à 15 h : deux dédicaces

> La Cabane à livres
75, avenue Pierre-Larousse

Dédicace de Maurice Rougemont

Le photographe Maurice Rougemont dédicace son livre « *Les Grandes Gueules et leurs recettes* », aux Editions Glénat. Textes : Gilles Pudlowski.



Dédicace de Frédérique Jannier

Frédérique Jannier signe aussi son ouvrage "Vin et vignobles" (Edition Gründ). Les premiers récipients du vin, les premières vignes en Gaule celtique, le premier cépage bordelais : la biturica, la première bouteille de champagne, le premier tire-bouchon, découvrez l'histoire du vin au travers de 100 premières fois. Suivez l'évolution des techniques et de la consommation au cours des âges, découvrez les noms et les origines des différents vins et champagnes.



© Maurice Rougemont

Jusqu'au 31 janvier, la Maison des Arts donne carte blanche à deux jeunes artistes, David Mesguich et Valentin Van der Meulen. A travers leurs univers respectifs et une œuvre commune, ils nous donnent à regarder autrement ce qui nous entoure.

Maison des Arts

Regards neufs

Sommes-nous sûr de bien voir ce que nous voyons ? Une multitude d'images, d'objets, d'infrastructures peuple notre quotidien de citoyen, saturant notre regard. Les artistes nous donnent à voir, à réfléchir autrement le monde, à travers un point de vue sensible. Valentin Van der Meulen et David Mesguich proposent aux spectateurs de s'attarder, le temps d'une exposition commune à la Maison des Arts, sur quelques sujets qui les interpellent. «Nos œuvres respectives traduisent nos interrogations, résume Valentin. Nous ne cherchons pas à apporter des réponses mais à questionner le public.» Enfants de la société des média, de la surconsommation, ces artistes trentenaires procèdent, chacun à sa manière, à un décadre du réel. Mis en exergue, des détails, habituellement perdus dans la masse, se mettent à parler.

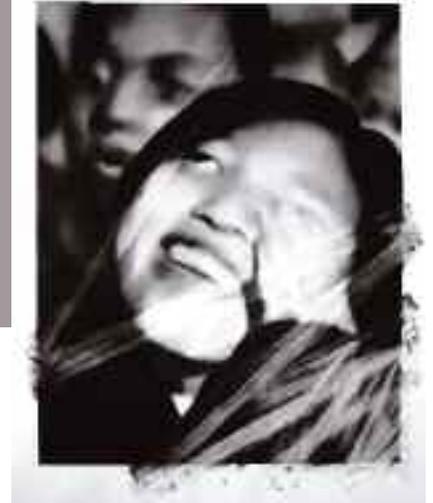
Zooms urbains

Au rez-de-chaussée, les dessins et aquarelles de David Mesguich nous plongent dans les méandres de l'espace urbain. D'un récent séjour en Israël, David a ramené ces images, loin des clichés sur l'évasion et le voyage. «Quand je commen-

ce une série, comme celle-ci, nous explique-t-il, je pars d'un parcours hasardeux dans la ville. Je déambule à pied, me laissant guider par mon instinct. Ce qui m'intéresse, c'est d'aller voir au-delà des limites imposées.» Zones de fret, aéroport, autoroutes, zones industrielles... Routes, murs et barbelés obstruent l'horizon. A travers ces territoires sans trace de vie, David tire le portrait des villes contemporaines : «Les paysages que je dessine représentent au moins 90 % de notre environnement citadin, sursaturé, cloisonné, contrôlé.» Tout comme David, perdu dans les réseaux d'une Jérusalem ultra-sécuritaire, le spectateur suit un parcours aléatoire parmi les tableaux et une constellation de dessins... et découvre toute la beauté de ces lieux "bannis" du patrimoine.

Zooms humains

A l'étage, de grandes feuilles blanches scotchées au mur portent les portraits au fusain d'enfants, femmes et hommes, d'âges et d'origines diverses. Le réalisme du trait nous rappelle la photographie, mais un détail cloche. De larges traînées blanches trahissent le passage d'une gomme sur ces visages. Qui sont ces gens que Valentin Van der Meulen dessine avec précision, puis efface ? «Ce sont des réfugiés, des personnes en exil, nous éclaire Valentin. Toutes ces images sont issues de magazines d'actualité.» Guerres, famines, dictature... nous ignorons ici les raisons de leurs fuites. Une fois les commentaires, le



décor effacés, le magazine jeté, qu'en reste-t-il ? «Extraire ces personnages de leur contexte permet de les ramener à leur statut d'individus, et d'interroger notre regard. Nous vivons entourés d'une multitude d'images choc, sans en voir réellement les sujets. Ce ne sont que des illustrations. Comment vit-on avec ça ?» Valentin nous invite donc à faire connaissance, avant qu'il ne soit trop tard... Au fil des semaines, certains des portraits sont effacés, "s'abstractisent" jusqu'à n'être plus que poussière de gomme. Métaphore d'histoires humaines condamnées à un voyage vers l'oubli. Au sol, les coupures de magazines nous rappellent une dernière fois au souvenir de ces anonymes exilés. David Mesguich et Valentin Van der Meulen ne forment pas un duo, mais avancent côte à côte depuis plusieurs années, partageant la même galerie, le même atelier. A la Maison des Arts, ils concrétisent ce compagnonnage par une œuvre à quatre mains. A découvrir au fil de l'exposition, jusqu'au 31 janvier.

INFOS PRATIQUES

David Mesguich et Valentin Van der Meulen : exposition du 12 décembre au 31 janvier.

> Rencontre avec les artistes vendredi 15 janvier à 19 h.

> Tous les 15 jours, Valentin Van der Meulen viendra effacer ses portraits. Les dates de sa venue seront disponibles sur le site internet de la Maison des Arts.

Maison des Arts de Malakoff : 105 avenue du 12-février-1934 – 01 47 35 96 94 – <http://maisondesarts.malakoff.fr>.





© Malte Martin - Atelier graphique

Théâtre 71

C'est quoi ces affiches ?



C'est flashy... pétillant... vivifiant... drôle?», «C'est trop voyant...

pas sérieux... C'est quoi le rapport avec le spectacle?» Les affiches fluo arborées depuis trois saisons par le Théâtre 71 provoquent des réactions diverses. Une chose est sûre : elles font parler les passants et détonnent dans le paysage urbain plutôt grisâtre. Couleurs pétantes, graphisme simple, un brin d'insolence. Le message est clair : à Malakoff, on ne vient pas au théâtre pour se prendre au sérieux. «Les visuels contribuent à construire l'identité du lieu, explique Emmanuelle Ossena, secrétaire générale du Théâtre 71. Ils accompagnent la programmation et le travail avec les publics. Nous voulions quelque

Notre scène nationale s'affiche en fluo. Cette communication flashy et décalée est le fruit d'une collaboration fidèle avec le graphiste Malte Martin. Que nous racontent-elles ?

chose de pétillant, joyeux et léger. Un "anti-prise de tête".»

De l'objet au signe

Comme pour le choix des spectacles, l'élaboration des campagnes de communication est placée sous le signe du compagnonnage. En 2001, le Théâtre 71 rencontre Malte Martin. Graphiste et artiste, il invente des langages visuels qui tentent d'échapper aux codes du marketing. L'univers et la personnalité de ce "tra-

ducteur de formes", tel qu'il se définit lui-même, trouve écho auprès de l'équipe, et l'aventure peut commencer. Les ingrédients de base : un slogan, imaginé par Pierre Ascaride, illustré par Malte Martin, un visuel pour chaque spectacle programmé en série, et une typographie. «Au début, nous avons fondé une ligne graphique à partir de photos, en forme de métaphores», raconte Malte. Pendant six ans, objets et figurines ont conté les saisons, à la manière d'un théâtre miniature. Puis, au fil des discussions, de l'air du temps, les envies ont évolué. «Après six ans, le principe des photos commençait à s'essouffler un peu, explique Emmanuelle. Il fallait trouver quelque chose de plus contemporain, qui touche un public plus large.»



sé une idée simple qui a conquis l'équipe du théâtre : «Un titre – un signe au pochoir, comme bombé sur un mur – des couleurs très fortes. Le fond uni crée un calme visuel et rend le contenu plus lisible. Comme le silence avant la représentation.» A travers ces symboles bruts, presque archaïques, Malte Martin traduit juste de quoi titiller le désir et la curiosité du public : «On ne peut pas déployer toute la problématique d'une pièce sur une affiche. Il s'agit de créer un début d'intrigue entre le dessin et le titre. Pour cela, on s'inspire de l'histoire ou d'objets de la mise en scène, on joue sur les double-sens.» Depuis trois ans, ces images-symboles réveillent les rues, les murs du métro parisien, et sont devenues l'une des marques de fabrique de la scène nationale de Malakoff.

* www.agrafmobile.net



À VOIR TRÈS VITE !

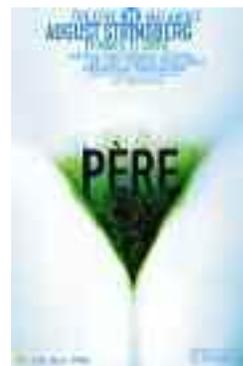
La galerie Anatome, à Paris, présente jusqu'au 23 décembre l'exposition "Malte Martin, double vie". Elle retrace le parcours duel du graphiste et du plasticien : d'un côté les commandes pour des structures culturelles (dont le Théâtre 71), de l'autre les projets menés avec la compagnie Agrafmobile créée par Malte Martin.
> Galerie Anatome, 38 rue Sedaine, Paris 11^{ème} (M° Bastille, Voltaire ou Breguet-Sabin) – www.galerie-anatome.com

> Pour connaître la programmation du Théâtre 71, rendez-vous sur www.theatre71.com.



Parler d'une histoire en 5 secondes dans le métro

Avec le désir de prolonger leur partenariat, le Théâtre 71 et Malte Martin ont relevé ce défi. Entre temps, Malte avait décliné, avec la compagnie visuelle Agrafmobile, une réflexion sur l'espace public : «Dans un environnement saturé de messages publicitaires, comment se faire entendre autrement, redonner une place à la parole citoyenne?» Nourri de cette expérience, il a propo-



Harry's Cool

English for Kids

Programme Cambridge
**Young Learners
of English**
à Malakoff

Etapes intensives d'anglais
Février, avril, juin
Enseignants qualifiés et expérimentés

Renseignements & inscriptions
www.harryscool.fr Tél. 06 50 26 98 26

C. Lesclapart

Harry's Cool

English for Adults

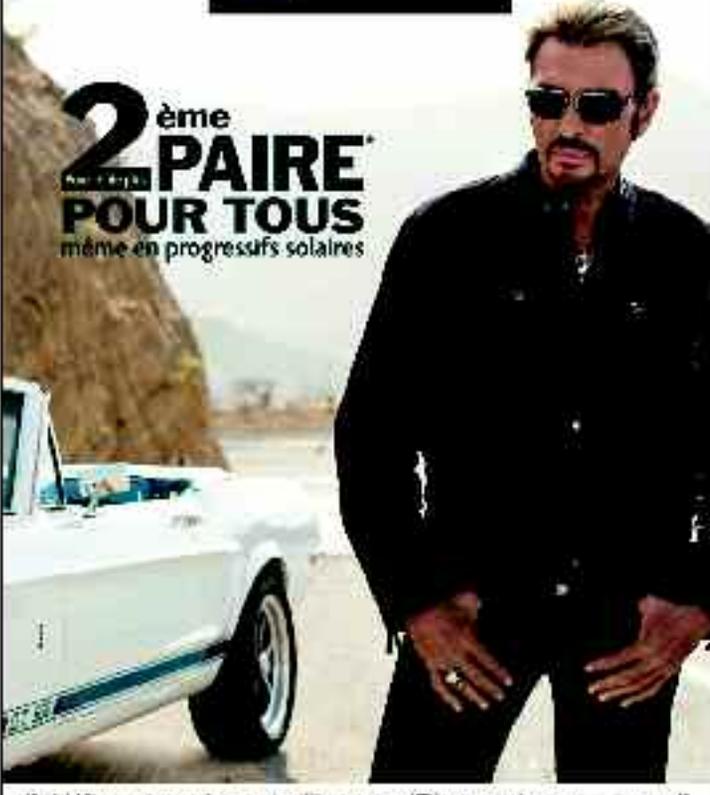
Cours du soir
Remise à niveau et perfectionnement
Sessions trimestrielles

Renseignements et inscriptions
06 50 26 98 26
www.harryscool.fr

Optic 2000

2^{ème} PAIRE POUR TOUS

même en progressifs solaires



OPTIQUE COLIN MALAKOFF
56, avenue P. Larousse - 01.42.53.75.67

PRODIGES ASSURÉ

JE ME FACILITE L'ASSURANCE MALADIE, J'OUVRE MON COMPTE SUR ameli.fr

PLUS RAPIDE Je consulte en temps réel mes remboursements.
Je gagne du temps.

PLUS SIMPLE Je télécharge un récapitulatif mensuel de mes remboursements.
J'ai moins de papiers à trier.

PLUS PRATIQUE J'échange par e-mail avec ma caisse, je commande en ligne mes attestations.
Je n'ai plus besoin de me déplacer.



L'Assurance Maladie
MALADIE

Rendez-vous sur
ameli.fr
EN LIGNE 24 HEURES SUR 24

SERVICES

→ Dépistage anonyme et gratuit

Virus du SIDA, hépatites
Hôpital Antoine-Béclère
(157 rue de la Porte de
Trivaux, 92140 Clamart)
Le lundi de 18h à 20h30
et le samedi de 9h à 12h30
Tél. : 01 45 37 48 40
Sans rendez-vous.

→ Attention aux conseillers malhonnêtes !

Depuis quelques semaines,
une entreprise dénommée
"CIF Listen" démarche de
nombreux foyers par télé-
phone, proposant des servi-
ces de conseils en place-
ments financiers, et affir-
mant que les coordonnées
ont été transmises par la
mairie. En aucun cas la
mairie ne transmet ce type
de renseignements. Les
entreprises comme celle-ci
se servent tout simplement
de la Ville pour crédibiliser
leur offre.

→ Concrétisez votre projet de création d'entreprise

La Communauté
d'agglomération Sud de
Seine, en partenariat avec la
Boutique de gestion propo-
se : une réunion
d'information collective
gratuite sur la création
d'entreprise :
Mardi 15 décembre 2009 de
9h30 à 11h30
A la Communauté
d'agglomération Sud de
Seine – Immeuble
Expansion 10 000
28 rue de la Redoute
(1^{er} étage)
92260 Fontenay-Aux-Roses
Inscription obligatoire
Communauté
d'agglomération Sud de
Seine
Service développement
économique
Tél. : 01 55 95 81 75 / 01 55
95 84 06
economie@suddeseine.fr
www.suddeseine.fr

→ Services de garde

Garde médicale

Du lundi au samedi : 20 h-
24 h.
Dimanches et jours fériés :
9 h-13 h et 16 h-24 h.
> 10, bd des Frères-
Vigouroux, Clamart.
Indispensable de prendre
rendez-vous au 15.

Pharmacies

13 décembre : Truong
> 172, avenue Pierre-
Brossolette, Malakoff
25 décembre : Boiteau &
Lo
> 14, avenue Jacques
Jézéquel, Vanves
27 décembre : Nguyen
Dac Minh Anh
> 4, place Maréchal de
Lattre de Tassigny, Vanves
1^{er} janvier : Burbot-Vu
> 24, rue Louis-
Dardienne, Vanves
3 janvier : Chuop
> 1, place du Président
Kennedy, Vanves
10 janvier : Courbet
> 32, rue Auguste Comte,
Vanves
24 janvier : Meyniel-Liber
> 99 rue Sadi Carnot,
Vanves
31 janvier : Burbot
> 24, rue Jean Bleuzen

Infirmières

Mmes Lefaure, Raffanel,
Tutin et M. Poupeau :
> 01 46 54 25 47.
Marie Minasi et Elise
Dupuis
> 01 46 55 82 05.
Judith Stoop-Devesa
> 01 57 63 80 92 ou
06 75 73 95 61 ;
et Marie-Dominique
Barbier
> 06 62 83 88 46.

Urgences dentaires

Dimanches et jours fériés :
appelez le 15 pour avoir
adresse et téléphone de la
maison médicalisée où
sont assurées les urgences
dentaires. Autres jours :
contactez les cabinets den-
taires (numéros dans
l'annuaire).

Urgences vétérinaires

Appelez votre vétérinaire
habituel.

→ Listes électorales

Inscrivez-vous !
Les élections régionales
auront lieu en mars 2010.
Ce rendez-vous citoyen est
important, n'hésitez pas à
vous inscrire sur les listes
électorales si ce n'est pas
déjà fait ! La date limite des
inscriptions est le 31
décembre 2009 inclus.
Les électeurs déjà inscrits,
mais ayant changé de
domicile à l'intérieur de la
commune, sont invités à

ÉTAT CIVIL DU 3 OCTOBRE AU 12 NOVEMBRE 2009

→ Bienvenue

Gnakou Bethlehem •
Bazantay Timéo • Soilihi
Zaïna • Jemli Ilyes • Tliha
Mehdi • Bach Shaïna •
Baguette Dit Michael
Anaëlle • Palerme Tiané • El
Kass Yassir • Barré Zazie •
Aissi Mohamed-Amine •
Croissant Gabin • Vialle
Philippine • Marques Eva et
Louise • Achab Myriam •
Boury Charlotte • Leveneux
- - Perez Florez Pablo •
Marinovic Mathéo •
Rodrigues Emilie •
Catherine Edouard •
Millasseau Côme • Muller
Eliott • Ferret Yann •
Abdoul Wahidi Abchir •
Amazit Hamza • Ghezlaoui
Aksel • Ricouard Lou-Anne
• François Timothé •
Froissard Malo • Lagda
Cassandra • Capitaine
Pablo • Mare Anisora •
Aidrous Mahdi • Eyongo
Séphora • Rouchossé Noèm
• Ben-Haddou - - Ravetta
Jasmine • Gaquière Clotilde
• Adèle Dorian • Etelin
Chloé •

→ Vœux de bonheur

Juillet Michel et Trentesaux
Valérie • Sajid Saad et Taghi
Nabila • Ben Daamer
Lanouar et Kaddour Sarah
• Slacel Nouridine et Arab
Toursia • Joseph Yves et

informer la mairie de leur
nouvelle adresse.

Les jeunes français qui
auront 18 ans au plus tard
le 28 février 2010 sont éga-
lement invités à contacter le
service des élections avant
le 31 décembre, s'ils n'ont
pas été informés par cour-
rier de leur inscription
d'office.

Les pièces à produire pour
s'inscrire sur les listes élec-
torales sont : la carte natio-
nale d'identité ou le passe-
port et un justificatif de

domicile de moins de 3
mois (avis d'imposition,
quittance de loyer, d'eau, de
gaz ou d'électricité). Les
personnes hébergées doi-
vent aussi fournir une
attestation de l'hébergeant,
une photocopie de la pièce
d'identité de l'hébergeant,
un justificatif de domicile
de moins de 3 mois de
l'hébergeant et un justifica-
tif de domicile de l'hébergé
(feuilles de paye, carte
d'étudiant, RIB, attestation
de la sécurité sociale).

Ladouceur Yolette •
Blanchard Frédéric et
Hikem Bochra • Kourdi
Lazhar et Yousfi Fadhila •

→ Condoléances

Jardin veuve Billiet Claire,
74 ans • Germain Aime, 89
ans • Maire Georges, 91 ans
• Lequeu Lucien, 94 ans •
Souillet veuve Allier
Alphonsine 91 ans • Daoui
Mjahed 42 ans • Lemeunier
épouse Lemercier
Monique, 74 ans • Aubert
André, 74 ans • Hadjeb
Marie-France, 62 ans •
Ramu veuve Thambipilai

Thangammah, 85 ans •
Cobert Didier, 51 ans •
Guillou Paul, 82 ans •
Dupont Georges, 76 ans •
Gautier Paul, 88 ans •
Jabelos veuve Le Roux
Marcelle, 88 ans • Le
Minoux veuve Moricet
Yvonne, 96 ans • Larue
épouse Goffaux Andrée, 85
ans • Lecomte Bernard, 88
ans • Cherqui Marcel, 94
ans • Desjardins épouse
Blanc Jocelyne, 69 ans •
A Clamart : Huguette
Guyot, née Lalande est
décédée le 29 octobre.

URBANISME

→ Permis

Autorisations accordées du 07.10.2009 au 16.11.2009

Mazars. Modification de la clôture d'un pavillon et déplace-
ment du portail d'accès pour véhicule. 31 rue Lucien et
Edouard Gerber •
BNP Paribas. Modification de la façade d'un local commer-
cial. 86 avenue Pierre-Brossolette •
Moutot. Démolition partielle d'un appenti. Implantation
d'une porte fenêtre, de pavés de verre et ravalement. 45 boule-
vard Camélinat •
G.F.L.B.I. division de terrain en vue de construire. 9 Bd des
Frères Vigouroux, rue Neuve Montholon et sentier des Bas
Garmants •
Paris. Modification de la porte de garage d'un pavillon.
1 impasse des Groux •
Copropriété Gabriel-Crié. Ravalement des façades d'un
immeuble de logements. 28 rue Gabriel Crié et 2 rue Danton •
Sautter. Modification de la clôture d'un pavillon et implanta-
tion d'un portail d'accès pour véhicules. 2 rue Hubert

Ponscarne •
IRE SAS. Modification d'un local d'activité. 8-10 place du 14-Juillet •
Lechartre. Réfection de la toiture, de la porte d'entrée et des fenêtres. 14 passage du Théâtre •
Godon. Remplacement de chassis de toits par des velux en toiture d'un pavillon. 138 rue Paul-Vaillant-Couturier et 16 avenue Anatole France •
Greiner. Création de deux velux en toiture d'un immeuble de logements. 54 rue Paul-Vaillant-Couturier •
PCI – Permis de construire une maison individuelle Devaud et Bunel. Remplacement de la véranda par une extension sur deux niveaux. 47 rue Vincent-Moris •
SCI Gervais le Pré. Extension d'une maison individuelle et construction d'une annexe. Démolition d'un garage. 2 rue Frédéric Fournier •
Pomponne et Gibourg. Surélévation d'une maison individuelle. 6 villa Léger •
Graff. Construction d'une maison individuelle après démolition totale de boxes et d'une remise. 40 rue Avaulée •
PD – Permis de démolir
G.F.L.B.I. Démolition de boxes. 9 Bd des Frères Vigouroux, rue Neuve •

ASSOCIATIONS

→ Vie libre

Nous pouvons vous aider face à l'alcool !

Si vous (ou l'un de vos proches) avez un problème avec l'alcool, Vie libre peut vous aider dans la discrétion la plus totale. Réunions sous forme de tables rondes, les 1^{er} et 3^{ème} jeudis de chaque mois à 20 h, derrière le centre administratif et médical Henri-Barbusse, début bd Henri-Barbusse. Pour un rendez-vous individualisé (malade ou conjoint) : permanence les 2^{ème} et 4^{ème} mercredi de chaque mois, de 16 h à 19 h, à la Maison de la Vie Associative, 26 rue Victor-Hugo. Premiers contacts : Jean-Jacques Maître au 01 75 49 68 13 ou 06 59 11 47 50.

→ Commerce équitable

Prenez date : Le 15 décembre, l'association aura un stand au marché de Noël, sur la place du 11-Novembre. Le 10 janvier, une vente de produits de commerce

équitable aura lieu sur le marché couvert. Le 7 février, un petit déjeuner solidaire sera organisé.

→ Parution des infos associatives

Vous êtes une association ? Pour faire publier vos annonces dans Malakoff-infos, envoyez les au journal, avant le 15 du mois précédant sa parution, par mail : ableger@ville-malakoff.fr, par fax : 01 47 46 76 88, ou par courrier : Malakoff-infos, Hôtel de Ville, 1 place du 11-Novembre, 92240 Malakoff.

→ Danses du monde

Pour fêter ses 20 ans, l'association Danses du monde vous offre un cadeau pour Noël. Après 20 ans à la tête de Danses du monde, Geneviève Guillon laisse la place à Yamuno Wanuke Kajler, présente dans l'association depuis une dizaine d'années, en qualité de professeur de danses africaines. Pour fêter ses 20 ans, Danses du monde profite des fêtes de Noël pour vous offrir une promotion de 25% sur ses activités

entre le 15 décembre et le 1^{er} janvier 2010. Cette offre est valable sur les abonnements de janvier à juin 2010 compris. Profitez de ce cadeau original pour faire des heureux. Renseignements : Danses du monde Ecole Jean-Jaurès, 13 rue Jules-Ferry, 92240 Malakoff. Tél. : 01 46 06 34 95 dansesdumonde92@gmail.com <http://dansesdumonde-malakoff.blogspot.com>

→ Ligue contre le cancer

Pour agir dans votre ville, devenez bénévoles ! Le Comité des Hauts-de-Seine de la Ligue Contre le Cancer recherche, dans le cadre de ses activités, des personnes bénévoles susceptibles de consacrer un peu de leur temps à toutes ses actions sur la commune de Malakoff. Etre bénévole à la Ligue, c'est participer à un projet précis et aux missions locales de votre Comité départemental, selon votre disponibilité. Le Comité départemental définira avec vous comment vous pouvez aider la Ligue à lutter contre le cancer. Vous saurez ainsi à quoi vous vous engagez. Merci de contacter Madame Yvette PINEAU au Comité des Hauts-de-Seine de la Ligue Contre le Cancer. Tél : 01 55 69 18 18

→ ANACR

L'assemblée générale commune de l'ANACR, (Association Nationale des Anciens Combattants et Amis de la Résistance) et de la FNDIRP (Fédération Nationale des déportés, Internés, Résistants, Patriotes) se tiendra à Malakoff à la Maison de la vie associative, 28 rue

Victor Hugo, le samedi 23 janvier à 14 h 30.

Nous serions heureux de vous accueillir à partir de 16 h 30, pour assister à la présentation par Odette Lilès, Présidente de l'Amicale de Châteaubriant, de son livre "Guy Môquet mon amour de jeunesse" et au verre de l'amitié qui clôturera l'Assemblée générale 2010.

→ Bridge club de Malakoff

Le bridge est un jeu de cartes, mais aussi un sport cérébral enseigné dans les écoles tout comme les échecs. C'est un jeu de logique exigeant beaucoup de concentration, de mémorisation et d'anticipation.

- Si vous êtes fan, venez défier nos meilleures équipes tous les mercredis à partir de 13 h 50, jusqu'à 18h (Participation 1 €)
- Si vous êtes débutant, si vous souhaitez découvrir ce jeu, venez aux entraînements du vendredi, aux mêmes horaires (c'est gratuit).

Bridge club de Malakoff
36 rue Gambetta

→ Concours National de la Résistance

Dans le cadre du concours national de la Résistance, en partenariat avec le service jeunesse et le comité de la mémoire de Malakoff, l'Association Nationale des Anciens Combattants et Amis de la Résistance, l'ANACR, présentera l'exposition «L'Appel du 18 juin 1940 du Général De Gaulle et son impact jusqu'en 1945», du 1^{er} au 5 février 2010, à la Maison des Jeunes et de Quartier, 4 boulevard Henri-Barbusse.

→ FNACA

Votre prochaine soirée dansante aura lieu le samedi 13 février 2010 à la salle des

fêtes Jean-Jaurès. Veuillez retenir sur votre agenda ces deux dates importantes. Chers adhérents (es) et futurs (es) adhérents (es), nous comptons sur votre présence.

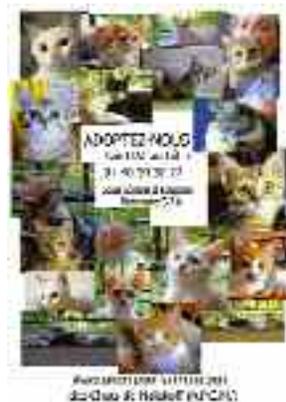
→ Secours catholique

Lors du spectacle de Noël organisé par la Mairie le mardi 15 décembre à partir de 18 h sur la Place du 11 Novembre, le Secours Catholique vous accueillera sur son stand pour vous parler des différentes actions que nous menons chaque année en faveur des plus démunis. Nous vendrons également de petites bougies.

→ L'Amicale bretonne de Malakoff

Le traditionnel banquet de l'Amicale aura lieu le samedi 23 janvier 2010, à partir de 20 h, dans la salle des fêtes Jean-Jaurès, 51 boulevard Gabriel-Péri. Ce dîner dansant sera animé par Les Bleuzettes, orchestre que les danseurs habitués apprécieront chaque année.

L'Amicale recrute ! Notre bureau a besoin de s'étoffer par l'arrivée de personnes dynamiques et motivées pour maintenir et développer nos activités. Renseignements, réservations, contact : Madame Gisèle Gautier 4 rue Léon-Salagnac (01 46 57 04 01).





Enfants

1 monture HELLO KITTY OU TIEUF
+ 2 verres Incassables
+ une 2ème paire

~~292€~~
149€

Tendance

1 monture Guess ou Ray-Ban
+ 2 verres Incassables anti-reflets

~~294€~~
199€

Progressifs

1 monture Police ou Givenchy
+ 2 verres Incassables anti-reflets

~~599€~~
399€



Les opticiens **COSMAS** MALAKOFF : 75, avenue Pierre Larousse. 92240. Tél : 01 47 35 71 44

POMPES FUNEBRES

Le Barbier

MARBRERIE FUNERAIRE

Grand choix de Plaques - Livres - Fleurs artificielles

Paris - Province

Service décès 24h/24

Transport de corps avec mise en bière

122, av. Marx Dormoy / 92120 MONTROUCE

Ouvert le dimanche Tél : 01 46 57 97 77

13, Esplanade Auguste Perret / 93200 THIAIS

(en face de R27) Tél : 01 46 86 73 80



Serge St Clos

Haute couture - Accessoires



Tél : 01 46 55 61 00

Soyez les bienvenus au

Garage Raspail

- Réparation mécanique
- Carrosserie - Peinture
- Contrôle technique



2 bis, rue Benjamin Raspail - 01 42 53 52 40

AGENDA

→ **DU 12 DÉCEMBRE
AU 31 JANVIER**

EXPOSITION
David Mesguich
et Valentin Van der
Meulen

Rencontre le 15 janvier à 19 h
> **Maison des Arts,**
105, avenue du 12-Février-1934



→ **15 DÉCEMBRE**

NOËL POUR TOUS
> 18 h, **Place du 11-Novembre**

→ **16 DÉCEMBRE**

NOËL DU
CONSERVATOIRE
> 66-68 Bd Gabriel-Péri

→ **16 DÉCEMBRE**

CONSEIL MUNICIPAL
> 19 h, **Hôtel de Ville**
1, place du 11-Novembre

→ **16 DÉCEMBRE**

THÉÂTRE
**Ça va pas se faire tout
seul !**

Spectacle à partir de 6 ans,
coréalisé avec la caisse des Ecoles
de la Ville de Malakoff. Mise en
scène et direction d'acteurs :
Jean-Claude Cotillard.
> 19 h 30, **Théâtre 71**
3, place du 11-Novembre

→ **19 DÉCEMBRE**

DÉDICACE

Le photographe Maurice
Rougemont dédicace son livre
« Les Grandes Gueules et leurs
recettes », aux Editions Glénat.
Textes : Gilles Pudlowski.
> 14 h, **La Cabane à livres**
75, avenue Pierre-Larousse



→ **26 DÉCEMBRE
ET 2 JANVIER**

FERMETURE DE LA
MAIRIE

Les samedis des lendemains de
fête, la mairie sera exceptionnel-
lement fermée.

→ **LES 9, 23, 30
JANVIER ET
LE 6 FÉVRIER**

ATELIERS COLLAGE
Kaz'Art organise des
ateliers collage pour
les jeunes,

animés par Michel Coquery.
> 14 h à 17 h, **Maison de la vie
associative**
26, rue Victor-Hugo

→ **DU 16
AU 30 JANVIER**

EXPOSITION
Fabienne Lesterlin et
Hélène Otternaud

Exposition organisée par la
Kaz'Art.
Vernissage le vendredi 15 janvier
à 18 h 30.
> MJQ
4 bd Henri-Barbusse



→ **DU 20 JANVIER
AU 21 FÉVRIER**

THÉÂTRE
Littoral

Texte et mise en scène : Wajdi
Mouawad.
> 20 h 30, **Théâtre 71**
3, place du 11-Novembre

→ **21 JANVIER**

CONSEIL DE QUARTIER
Réunion du Conseil de
quartier Maison de
l'enfant

> 20 h, **Maison de l'Enfant**
10-12 avenue Maurice-Thorez

→ **30 JANVIER**

SÉNÉGAL

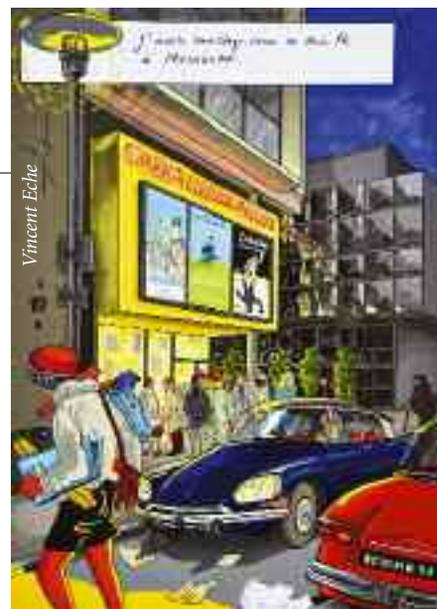
Soirée sénégalaise
> 19 h, **salle des Fêtes**
Jean-Jaurès

→ **13 FÉVRIER**

SPORT

Foulées de Malakoff

> Inscriptions auprès de l'USMM
au 01 42 53 08 00
www.usmm.fr



→ **Les films de décembre**

> **Cinéma Marcel-Pagnol,**
17, rue Béranger.
Tél. 01 46 54 21 32

❖ **Micsmacs à tire-
larigot** de Jean-Pierre Jeunet

❖ **La nana (la bonne)**
de Sebastian Silva (VO)

❖ **Le rêve du signe
fou** de Fernando Trueba (VO)

❖ **Mission G** de Hoyt
Yeatman (VF)

❖ **Le concert** de Radu
Mihaileanu

❖ **Les herbes folles**
d'Alain Resnais

❖ **On Hitler's Highway**
de Lech Kowalski (VO)

❖ **Sita chante le blues**
de Nina Paley (VO)

❖ **A l'origine** de Xavier
Giannoli

❖ **Irène** d'Alain Cavalier

❖ **Tempête de
boulettes géantes** de Phil
Lord et Chris Miller

❖ **Vincere** de Marco
Bellocchio (VO)

❖ **Strella** de Panos H.
Koutras (VO)

❖ **Le vilain** d'Albert
Dupontel

❖ **Arthur et la
vengeance de
Maltazard** de Luc Besson

❖ **Yuki et Nina** de H.
Girardot et N. Suwa

❖ **Hadewijch** de B.
Dumont

❖ **Le drôle de Noël** de
Mr Scrooge de R. Zemeckis

Plus d'infos sur
www.theatre71.com ou
www.ville-malakoff.fr